

sie nehmen sie (pl) mir nicht mit I 53.1 - präs. 1 pl. m. *nšaklill lanna ħmōra* wir nehmen den Esel I 31.1 - mit suff. 3 sg. f. **[M]** *nšaklilla l-ca mbartxōna* wir bringen es zum Laktierer III 29.19 - mit suff. 3 pl. f. *nšaklillen* III 6.9 - perf. 1 sg. m. **[B]** *niškel* I 34.37 - perf. 1 sg. f. **[M]** *niškilōl fuḏḏa* ich habe das Silber genommen NM VII, 88 - perf. 3 pl. m. *škilin* NM I,38; (2) erlangen, erreichen, bekommen, vereinbaren, treffen (Schuß), (Sieg) davontragen - prät. 3 sg. m. **[M]** *iškal šhatyōta cālyan* er bekam gute Zeugnisse IV 51.1; *šaklir rebħa a^cle* er trug den Sieg über ihn davon IV 34.64 - subj. 3 sg. m. **[B]** *xull aħḥaḏ yšuklell ḥatti* jeder bekommt seine Strafe I 70.18 - subj. 3 pl. c. *yšuklun tarsō* daß sie Unterricht bekommen I 66.9 - präs. 3 sg. m. **[M]** *šakell mħaṭṭa* er trifft (mit dem Gewehr) eine Nadel IV 26.8; **[B]** *šōkel mōcta* er vereinbart einen Zeitpunkt I 19.61; *xull aħḥaḏ šakell trīsī* jeder bekommt sein Recht I 96.53 - präs. 1 sg. f. *xull ešna nšaklōl əl-ʾūla* jedes Jahr werde ich die Klassenbeste I 64.7 - präs. 1 pl. m. **[M]** *nšōklin agra* wir bekommen einen Lohn III 28.4 - perf. 3 sg. m. *wōb iškēl šohərta* III 46.2; *škiš* (= *škill*) *šohərta* III 99.40 er erlangte Berühmtheit - perf. 3 sg. f. *ešma škila* (aus Reimgründen Wortstellung getauscht) einen guten Ruf hat (das Dorf) erlangt J 36 (Übersetzung korrigiert); (3) heiraten, beschlafen, Beischlaf aus-

üben - prät. 3 sg. m. **[B]** *iškal šunīta* er heiratete eine Frau I 82.6 - mit suff. 3 sg. f. *šakəⁿna* I 82.53 - subj. 3 sg. m. **[M]** *batte yiškul gayra* er will eine andere (Frau) nehmen/heiraten NM VII,5 - ipt. sg. m. mit suff. 3 sg. f. *šuklā!* Heirate sie! - präs. 1 sg. f. mit suff. 3 sg. m. *nšaklōle* ich heirate ihn IV 4.73 - perf. 1 sg. m. mit suff. 3 sg. f. *niškilla zcōr* ich habe sie jung (als junges Mädchen) geheiratet IV 16.25 - perf. 1 sg. f. *niškila* ich bin verheiratet IV 10.115; (4) (mit *xōṭra*) Beileid aussprechen/bezeugen, trösten (cf. syr.-arab. *axaḏ b-xāṭer*) - präs. 3 sg. f. **[B]** *šōkla p-xaṭrēn* sie bezeugt ihnen ihr Beileid I 25.33 - präs. 3 pl. m. **[M]** *kašišō šōklin əp-xōṭrun l-ma-rōyəl mīta* die Priester trösten die Verwandten des Verstorbenen B-NT 1 43 (dort irrt. *əm-xōṭrun*) - präs. 3 pl. f. **[M]** *šōklan p-xōṭra* sie sprechen das Beileid aus III 50.22; (5) kaufen - präs. 2 sg. m. mit suff. 3 sg. m. **[M]** *čšakelle?* kaufst du ihn? IV 64.9; (6) fassen (Inhalt) - präs. 3 sg. f. **[M]** *gallōyta šōkla ḥamša finzōn* die Kanne faßt fünf Tassen III 15.21; (7) (mit *rōḥta*) ausruhen, Pause machen - ipt. 3 sg. m. **[M]** *škōl rōḥtax!* Ruh dich aus! IV 40.25; (8) wirken (Betäubung) - prät. 3 sg. m. **[B]** *iškal baṅga ecli* die Betäubung wirkte auf ihn ein I 20.9; (9) (mit *cal-īḏ- mō*) Wasser lassen, austreten - subj. 3 sg. m. **[B]** *batte yuškul cal-īḏi mō* er will austreten I 63.26; (10) (mit *ayṭ* od. *app*) drängen, bedrängen, sich